

L'ARCA **INTERNATIONAL**

La revue internationale d'architecture, design et communication visuelle
La rivista internazionale di architettura, design e comunicazione visiva
The international magazine of architecture, design and visual communication

Juillet-Août/Luglio-Agosto/July-August
Bimestriel/Bimestrale/Bimonthly

www.arcadata.com

131 - 2016



**Je crois vraiment
dans l'idée du futur**

**Credo veramente
nell'idea del futuro**

**I really believe
in the idea of the future**

Zaha Hadid



www.arcadata.com

l'ARCA INTERNATIONAL

La revue internationale d'architecture, design et communication visuelle
La rivista internazionale di architettura, design e comunicazione visiva
The international magazine of architecture, design and visual communication

Juillet-Août / Luglio-Agosto / July-August

131 2016

Contenuti Sommaire Summary

01

EDITORIALE / EDITORIAL / EDITOR'S TEXT
Si è aperta la Biennale di Venezia
La Biennale de Venise a ouvert ses portes
The Venice Biennial has opened
Cesare M. Casati

02

MONITOR
Michele Bazan Giordano

04

15. MOSTRA INTERNAZIONALE DI ARCHITETTURA VENEZIA
Reporting from the Front
Luigi Prestinenza Puglisi

Padiglione Italia
Jacqueline Ceresoli

10

DOMANI E' IERI
DEMAIN C'EST IER
TOMORROW IS YESTERDAY

18

INDAGINE / ENQUETE / INVESTIGATION
H House, Madrid
Abiboo
Joseph di Pasquale

30

PROJECTS

32

Terminal Marittimo
Salerno, Italy
Zaha Hadid Architects

40

Maggie's Cancer Centre
Manchester, UK
Foster + Partners

48

One Airport Square
Accra, Ghana
Mario Cucinella Architects

58

Citylights Boulogne-Billancourt
Paris, France
Dominique Perrault

68

Buerger Center for Advanced Pediatric Care
Philadelphia, USA
Pelli Clarke Pelli Architects

76

SHORTS

Homefarm
Singapore
Spark

Subl Surf Pak
Perth, Australia
MJA Studio

Uno sguardo dal ponte
Milano, Italy
Centro Studi Tecnologia Architettura Territorio

Train Station
Astana, Kazakhstan
Tabanlıoğlu Architects

Arval
Scandicci (FI), Italy
Massimo Pierattelli

82

DESIGN
Il design di Salomé
Maurizio Vitta

EXHIB Host Milano 2015 - Dante O. Benini & Partners Architects
Axor Starck V - Philippe Starck
Tense - Piergiorgio Cazzaniga with Michele Cazzaniga for MDF Italia
Spherical - Miguel Arruda for Movecho
SASUKE Robohelper - Toshiyuki Kita for Muscle Corporation

100

SUPERGREEN®
Ingenhoven Architects

108

AGENDA

Cover

Zaha Hadid, model for
Maritime Terminal, Salerno

UNO SGUARDO DAL PONTE

Milano, Italy

Centro Studi TAT-Tecnologia Architettura Territorio

Une structure modulaire en acier de 250 mètres relie le centre-ville aux nouveaux pôles de redynamisation urbaine du sud de Milan, comme la Fondation Prada et le Projet Symbiosis de Beni Stabili.

Dépasser la coupure représentée par la station ferroviaire désaffectée de Porta Romana permettrait de restituer immédiatement ce vide urbain à la ville, en encourageant sa réappropriation sans compromettre son futur développement. Comme l'ont déjà expérimenté d'autres réalités européennes, pour la première fois à Milan la faisabilité du projet allie le caractère temporaire de l'utilisation, un faible investissement, la participation des parties prenantes et le recours au crowdfunding).

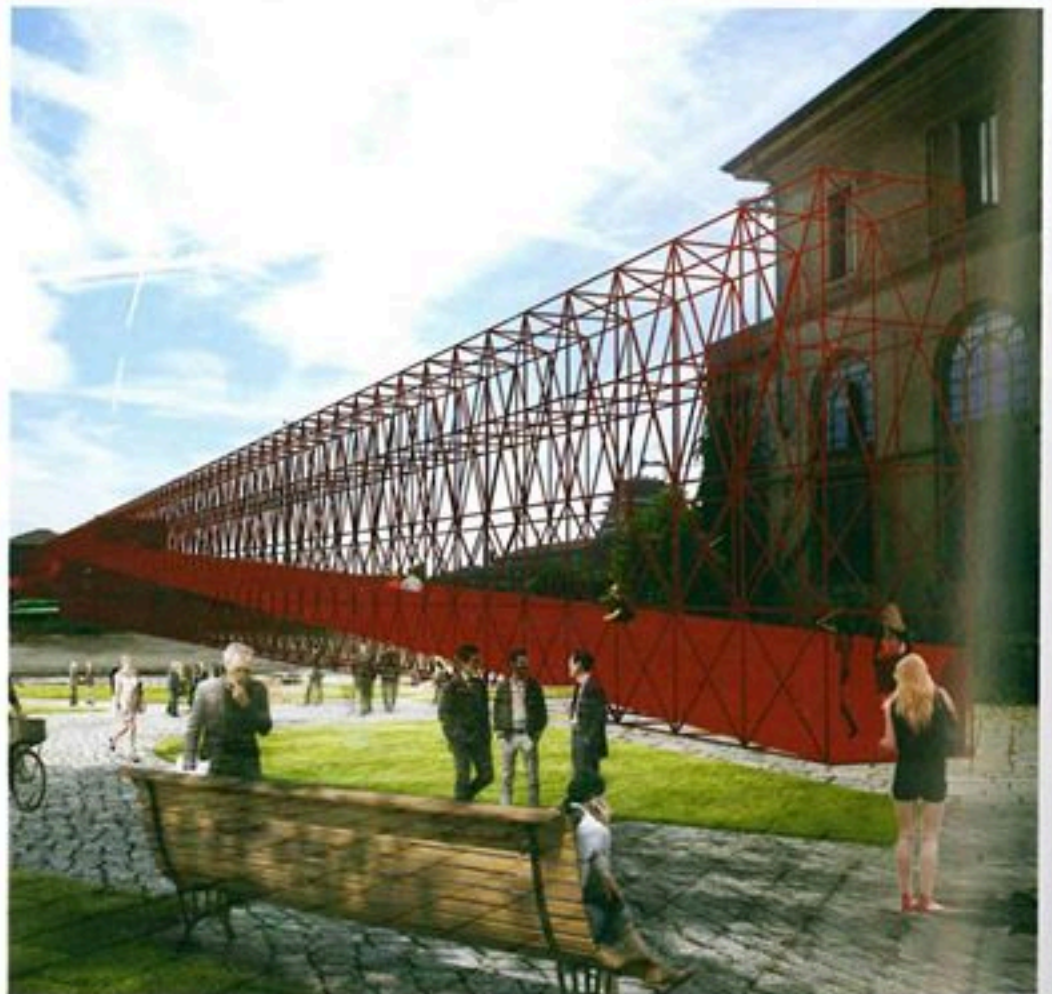
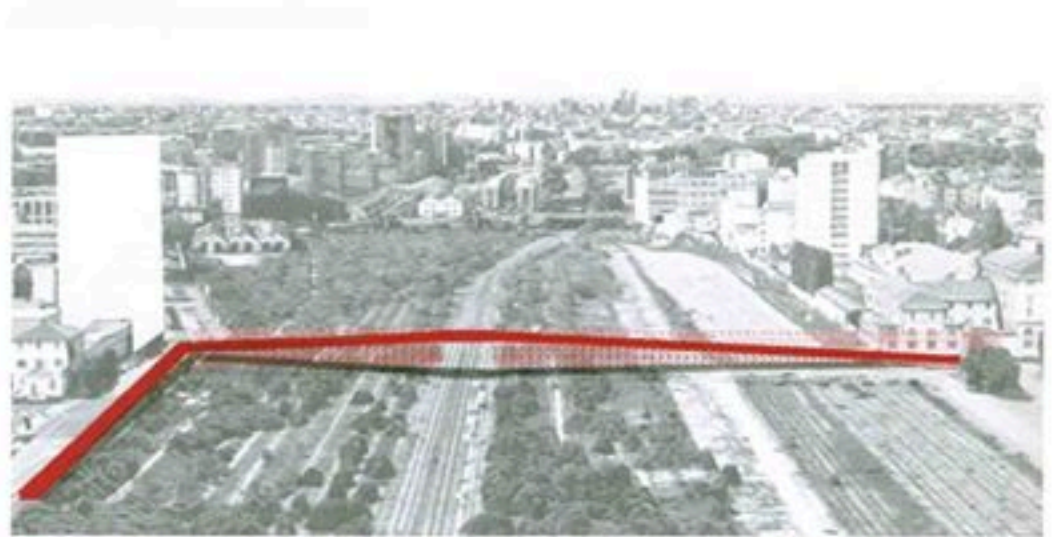
Une occasion pour la Société nationale des chemins de fer également, pour entreprendre une requalification stratégique qui génère des modalités relationnelles nouvelles et plus flexibles entre les opérateurs publics, privés et la citoyenneté.

Si tratta di un progetto di passerella ciclo-pedonale temporanea per lo scalo ferroviario di Porta Romana a Milano. Una struttura modulare in acciaio di 250 metri collega il centro città con le nuove polarità che hanno avviato la rigenerazione del sud Milano, tra cui la Fondazione Prada e il Progetto Symbiosis di Beni Stabili. Il superamento della cesura determinata dal grande scalo ferroviario dismesso di Porta Romana ha l'obiettivo di restituire da subito questo vuoto urbano alla città, favorendone la riappropriazione senza pregiudicare lo sviluppo futuro. Come già sperimentato in altre realtà europee, per la prima volta a Milano la fattibilità del progetto coniuga la temporaneità degli usi, un investimento ridotto, il coinvolgimento degli stakeholder e il ricorso al crowdfunding civico. Un'opportunità anche per le Ferrovie dello Stato, per l'avvio di una riqualificazione strategica che attivi nuove e più flessibili modalità relazionali tra operatori pubblici, privati e cittadinanza.

A modular steel structure measuring 250 metres in length connecting the city centre to some of the latest facilities marking the start of the regeneration of south Milan, including the Prada Foundation and 'Symbiosis di Beni Stabili' Project. Bridging the gap created by the abandoned railway hub in Porta Romana is aimed at immediately restoring this urban void to the city, favouring its re-appropriation without jeopardising its future development.

As has already been experimented with in other European cities, for the first time ever in Milan the feasibility of the project caters for temporary uses, smaller investments, the involvement of the stakeholders and the resorting to civic crowdfunding.

This is also an opportunity for the Italian State Railways to begin a strategic redevelopment process bringing about more active and flexible intervention between public/private operators and the community at large.



Project: Centro Studi TAT-Tecnologia Architettura Territorio

Project Team: Fabrizio Schiaffonati, Elena Mussinelli, Arturo Majocchi, Andrea Tartaglia, Matteo Gambaro

con Giovanni Castaldo, Adriana Granato, Martino Mocchi, Raffaella Riva

Contact: centrostudiat@gmail.com